



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 58

20. listopadu 2015

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2015/C 387/01	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie — Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky ⁽¹⁾	1
2015/C 387/02	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie — Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky ⁽²⁾	5

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie**Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky**

(Text s významem pro EHP)

(2015/C 387/01)

Datum přijetí rozhodnutí	26.10.2015	
Číslo podpory	SA.33206 (2015/NN)	
Členský stát	Německo	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Mutmaßliche staatliche Beihilfe an das Deutsche Jugendherbergswerk (DJH)	
Právní základ	—	
Typ opatření	—	
Cíl	Jiné	
Forma podpory	Daňová úleva	
Rozpočet	—	
Míra podpory	Opatření nepředstavuje podporu	
Délka trvání programu	—	
Hospodářská odvětví	Ubytování v hotelích a podobných ubytovacích zařízeních, Ostatní ubytování	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	—	

Další informace	—
-----------------	---

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	21.08.2015	
Číslo podpory	SA.39177 (2015/N)	
Členský stát	Maďarsko	
Region	Bács-Kiskun	Čl. 107 odst. 3 písm. c)
Název (a/nebo jméno příjemce)	The Intermodal Development of the Port of Baja	
Právní základ	Transport Operational Programme	
Typ opatření	Jednotlivá podpora	Baja Public Port Ltd.
Cíl	Rozvoj odvětví	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: HUF 3 425 (v milionech)	
Míra podpory	95 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2015	
Hospodářská odvětví	Vnitrozemská nákladní vodní doprava	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministry of National Development 1011 Budapest Fo u 44-50	
Další informace	—	

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	02.07.2015	
Číslo podpory	SA.39688 (2015/N)	
Členský stát	Francie	
Region	NORD-PAS-DE-CALAIS	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Société des Ports du Détroit (Port de Calais)	
Právní základ	Les textes constituant la base juridique nationale concernée par la mesure d'aide pré-notifiée sont les suivants: — Directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services, JOUE du 30.4.2004 — articles L. 1411-1 et suivants du Code Général des Collectivités Territoriales (codifiant les articles 38 et suivants de la loi n° 93-122 du 29 Janvier 1993 dite „Loi Sapin“) — Projet de Contrat de Concession – Région Nord Pas-de-Calais – Concession des ports de Boulogne-sur-Mer et Calais — délibération du conseil régional du Nord-Pas de Calais du 30 janvier 2015 ayant désigné comme concessionnaire des ports de Boulogne-sur-Mer et Calais le groupement constitué par la Chambre de Commerce et d'Industrie de la Côte d'Opale, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Région Nord de France, la société Meridiam Infrastructure, et la société CDC Infrastructure, et autorisé le Président de la Région à signer le contrat et ses annexes.	
Typ opatření	podpora ad hoc	Société des Ports du Détroit
Cíl	Rozvoj odvětví, Realizace významného projektu na podporu společné Evropy	
Forma podpory	Přímý grant, Jiná	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 270 (v milionech)	
Míra podpory	30 %	
Délka trvání programu	Od 01.06.2015	
Hospodářská odvětví	Námořní a pobřežní osobní doprava	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Région Nord-Pas-de-Calais 151, Avenue du Président Hoover – 59555 Lille	

Další informace	—
-----------------	---

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	10.08.2015	
Číslo podpory	SA.41044 (2015/NN)	
Členský stát	Francie	
Region	GUYANE	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aide au sauvetage accordée au bénéfice de la Société Immobilière de Guyane	
Právní základ	—	
Typ opatření	Jednotlivá podpora	—
Cíl	Záchrana podniků v obtížích	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 6 200 000 (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	—	
Hospodářská odvětví	Regulace činností souvisejících s poskytováním zdravotní péče; vzděláváním; kulturou a sociální péčí; kromě sociálního zabezpečení	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	—	
Další informace	—	

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie

Případy, ve kterých Komise nevznesla námitky

(Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy)

(2015/C 387/02)

Datum přijetí rozhodnutí	13.04.2015	
Číslo podpory	SA.39842 (2014/N)	
Členský stát	Německo	
Region	BAYERN	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Bayern: Waldbauliche Maßnahmen	
Právní základ	— Richtlinie für Zuwendungen zu waldbaulichen Maßnahmen im Rahmen eines forstlichen Förderprogramms (WALDFÖPR 2015) mit den Anlagen „Förderhöchstsätze“ und „Fördersätze bei Seilbahnförderung“, — Waldgesetz für Bayern (BayWaldG), — Art. 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung (BayHO)	
Typ opatření	Režim podpory	—
Cíl	Podpora na vypracování lesních hospodářských plánů, Podpora na investice ke zvýšení odolnosti a ekologické hodnoty lesních ekosystémů, Podpora v odvětví lesnictví na zachování a zlepšování kvality půdy a zajišťování vyváženého a zdravého růstu stromů, Podpora na zalesňování a zakládání lesů, Podpora na specifické činnosti a zásahy v odvětví lesnictví, jejichž primárním cílem je přispět k zachování nebo obnovení lesního ekosystému, biologické rozmanitosti nebo tradiční krajiny, Podpora na ochranu lesů před lesními požáry, přírodními pohromami, nepříznivými klimatickými jevy, které mohou být přirovnány k přírodní pohromě, jinými nepříznivými klimatickými jevy, škůdci rostlin a katastrofickými událostmi a obnovu lesů po těchto událostech	
Forma podpory	Přímý grant, Dotované služby	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 120 (v milionech) Roční rozpočet: EUR 20 (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2020	
Hospodářská odvětví	Lesní hospodářství a jiné činnosti v oblasti lesnictví	

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	47 Ämter in Bayern Amt für Landwirtschaft und Ernährung, Klötzlmüllerstr. 3, 84034 Landshut
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	31.08.2015	
Číslo podpory	SA.41364 (2015/N)	
Členský stát	Německo	
Region	BAYERN	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Bayern: Förderung der Teilnahme am Bio-Qualitätsprogramm und des Absatzes von Bio-Produkten	
Právní základ	Grundsätze für die Förderung der Teilnahme am Bio-Qualitätsprogramm und des Absatzes von Bio-Produkten Art. 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung (BayHO)	
Typ opatření	Režim podpory	—
Cíl	Reklama (AGRI), Podporování kvalitních výrobků	
Forma podpory	Přímý grant, Dotované služby	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 9 (v milionech) Roční rozpočet: EUR 1,5 (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 30.12.2020	
Hospodářská odvětví	Rostlinná a živočišná výroba; myslivost a související činnosti	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Agentur für Lebensmittel (alp Bayern) Ludwigstraße 2, 80539 München	

Další informace	—
-----------------	---

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	01.10.2015	
Číslo podpory	SA.41735 (2015/N)	
Členský stát	Francie	
Region	FRANCE	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aides aux investissements des grandes entreprises actives dans la transformation et la commercialisation de produits agricoles pour la période 2015-2020	
Právní základ	La base juridique des aides est constituée notamment des textes suivants: — Pour le ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt et ses établissements: le code rural et de la pêche maritime, notamment les articles L.621-1 et L.681-3. http://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do?cidTexte=LEGI-TEXT000006071367 — Pour l'intervention des collectivités territoriales: le code général des collectivités territoriales (CGCT), notamment les articles L. 1511-1 à L. 1511-5, L. 2252-1, L. 3231-4, L. 4253-1 et L.5111-4, L. 4253-3 et L.4211-1. http://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do?cidTexte=LEGI-TEXT000006070633	
Typ opatření	Režim podpory	—
Cíl	Investice do zpracování a uvádění na trh	
Forma podpory	Přímý grant, Úroková subvence, Vratná dotace, Zvýhodněná půjčka	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 600 (v milionech)	
Míra podpory	75 %	
Délka trvání programu	01.10.2015 – 31.12.2020	
Hospodářská odvětví	ZEMĚDĚLSTVÍ; LESNICTVÍ A RYBÁŘSTVÍ	

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	ministère de l'agriculture 3 rue barbet de jouy 75349 Paris 07
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	20.08.2015	
Číslo podpory	SA.41807 (2015/N)	
Členský stát	Chorvatsko	
Region	HRVATSKA	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Naknada za opékorisne funkcije šuma (OKFŠ)	
Právní základ	Zakon o šumama (Narodne novine br. 140/2005., 82/2006., 129/2008., 80/2010., 124/2010., 25/2012., 68/2012., 148/2013 i 94/2014); Pravilnik o postupku za ostvarivanje prava na sredstva iz naknade za korištenje opékorisnih funkcija šuma za izvršene radove u šumama (Narodne novine broj 22/2015); Pravilnik o načinu obračuna, obrascima, posebnom računu i rokovima uplate naknade za korištenje opékorisnih funkcija šuma (Narodne novine broj 19/2015)	
Typ opatření	Režim podpory	—
Cíl	Lesní hospodářství, Podpora na investice do infrastruktury související s rozvojem, modernizací nebo přizpůsobením lesnictví	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	—	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2020	
Hospodářská odvětví	Lesnictví a těžba dřeva	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministarstvo poljoprivrede Ulica grada Vukovara 78	

Další informace	—
-----------------	---

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	20.08.2015	
Číslo podpory	SA.42107 (2015/N)	
Členský stát	Česká republika	
Region	Czech Republic	Čl. 107 odst. 3 písm. c)
Název (a/nebo jméno příjemce)	2.D. Nákup plemenných zvířat	
Právní základ	1) Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, v platném znění 2) Zákon č. 154/2000 Sb., o šlechtění, plemenitbě a evidenci hospodářských zvířat a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění 3) Zákon č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění 4) Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství (dotační program 2.D.)	
Typ opatření	Režim podpory	—
Cíl	Podpora na investice do hmotného majetku a nehmotného majetku v zemědělských podnicích, které souvisí se zemědělskou prvovýrobou	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: CZK 300 (v milionech) Roční rozpočet: CZK 60 (v milionech)	
Míra podpory	30 %	
Délka trvání programu	01.01.2016 – 31.12.2020	
Hospodářská odvětví	Živočišná výroba	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17, 117 05 Praha 1	

Další informace	—
-----------------	---

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	14.10.2015	
Číslo podpory	SA.42210 (2015/N)	
Členský stát	Německo	
Region	BADEN-WUERTTEMBERG	Oblasti, které nemají nárok na podporu
Název (a/nebo jméno příjemce)	Baden-Württemberg – Landschaftspflegerichtlinie – Zuwendungen im Vertragsnaturschutz (Agrarumwelt- und Klimamaßnahme – ELER Art. 28) zugunsten von anderen Landbewirtschaftern	
Právní základ	1. Verwaltungsvorschrift des Ministeriums für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz zur Förderung und Entwicklung des Naturschutzes, der Landschaftspflege und Landeskultur (Landschaftspflegerichtlinie 2015 – LPR), Entwurf 2. Gesetz zum Schutz der Natur, zur Pflege der Landschaft und über die Erholungsvorsorge in der freien Landschaft (Naturschutzgesetz – NatSchG) vom 13. Dezember 2005, GBl. S. 745 3. Landwirtschafts- und Landeskulturgesetz vom 14. März 1972, GBl. S. 74, zuletzt geändert durch Gesetz vom 25. November 2014 (GBl. S. 592, 613) 4. Landeshaushaltsordnung (LHO) und den Verwaltungsvorschriften hierzu	
Typ opatření	Režim podpory	—
Cíl	Podpora na agroenvironmentální a klimatické závazky poskytovaná jiným správcům půdy a podnikům ve venkovských oblastech, které nepůsobí v odvětví zemědělství	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 9 (v milionech) Roční rozpočet: EUR 1,5 (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	01.12.2015 – 31.12.2020	
Hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Auflistung der Bewilligungsbehörden in der Anlage: Bewilligungsbehörden.pdf
Další informace	—

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum přijetí rozhodnutí	28.08.2015	
Číslo podpory	SA.42697 (2015/N)	
Členský stát	Španělsko	
Region	ESPANA	Smíšené oblasti
Název (a/nebo jméno příjemce)	AGRI – Ayudas para el pago de primas de seguros agrarios	
Právní základ	Ley 87/1978, de 28 de diciembre de seguros agrarios combinados	
Typ opatření	Režim podpory	—
Cíl	Pojistné	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: EUR 1 372,7 (v milionech) Roční rozpočet: EUR 274,53 (v milionech)	
Míra podpory	90 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2020	
Hospodářská odvětví	ZEMĚDĚLSTVÍ; LESNICTVÍ A RYBÁŘSTVÍ	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	ENTIDAD ESTATAL DE SEGUROS AGRARIOS Avenida Gran Vía de San Francisco, 4-6 28005 MADRID	
Další informace	—	

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

